

Jan Dismas

ZELENKA

Magnificat in D

ZWV 108

Soli (SA), Coro (SATB)

2 Oboi, Fagotto

2 Violini, 2 Viole, Basso continuo
(Violoncello / Contrabbasso ed Organo)

ad libitum: 2 Trombe, Timpani

herausgegeben von / edited by
Wolfgang Horn

Urtext

Klavierauszug / Vocal score
Harry Schröder



Carus 40.063/03

Inhaltsverzeichnis / Contents

Vorwort	3
Foreword	3
1. Magnificat anima mea	4
Soprano solo, Coro SATB	
2. Suscepit Israel	12
Alto solo, Coro	
3. Amen	16
Coro	

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur, zugleich Orgelstimme (Carus 40.063),
Klavierauszug (Carus 40.063/03),
Chorpartitur (Carus 40.063/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 40.063/19).

The following performance material is available:
Full score and part for the organ (Carus 40.063),
vocal score (Carus 40.063/03), choral score (Carus 40.063/05),
complete orchestral material (Carus 40.063/19).

Vorwort

Jan Dismas Zelenka (1679–1745) wurde in dem ländlichen Ort Louňovice pod Blaníkem am Berge Blaník ungefähr 70 Kilometer südöstlich von Prag geboren. Er hatte das Glück, in den Metropolen Prag und Dresden eine Umgebung zu finden, in der sich seine musikalischen Talente und Interessen entfalten konnten. Gewiss haben ihn seine im ländlichen Böhmen verbrachten Kindheits- und Jugendjahre geprägt. Was er dort gehört haben mag, ist zwar für immer verklungen. Aber auch nach den gründlichen Kompositionsstudien bei Johann Joseph Fux in Wien (mit Unterbrechungen von 1716–1719 dauernd) hat sich Zelenka seine besondere Musikalität bewahrt, die den unverkennbaren Grundton seiner Werke bildet.

Jan Dismas Zelenka und der Dresdner Kapellmeister Johann David Heinichen (1683–1729) bauten ab ca. 1720 sukzessive ein Repertoire an katholischer Kirchenmusik am Dresdner Hof auf. Sie komponierten vor allem Messen und Psalmen, die nach und nach die Zusammenstellung von „Psalmformularen“ für den Vespertagesdienst erlaubten, unter denen die „Vesperae de Confessore“ (Bekennerverspern, im Wesentlichen auch für die Sonntage verwendet) und die „Vesperae de B. M. V.“ (Marienvespern für Marienfeste) die wichtigsten waren. Solche Formulare bestanden aus je fünf Psalmen und einem abschließenden Magnificat, das kein Psalm, sondern ein neutestamentliches „Canticum“ nach einem Text des Lukas-Evangeliums ist (Lk 1,46–55).

Die beiden Magnificat, die Zelenka komponiert hat (das vorliegende in D-Dur, ZWV 108, und ein weiteres in C-Dur, ZWV 107), sind als Einzelkompositionen entstanden, die nach Belieben mit einer Psalmenfolge kombiniert werden können. Eingeleitet wird das Magnificat in D-Dur von einem „Bassthema“, dem bald darauf ein machtvoller homophoner Chorsatz folgt, an den sich ein reizvolles Konzertieren von Instrumenten und Solosopran anschließt, bevor dann der Chor den Einleitungsteil abschließt. Es folgt eine ausdrucksvolle Alt-Arie („Suscepit Israel“). Der Anfang der „Kleinen Doxologie“ („Gloria Patri“) wird im Wechsel von Alt und Chor vorgetragen, bevor dann eine dicht gearbeitete „Amen“-Fuge das Werk beschließt.

Neben den beiden Magnificat hat Zelenka ungefähr 40 Psalmen komponiert, in der Regel für Chor, Vokalsolisten und Orchester. Zu feierlichen Anlässen wirken Pauken und Trompeten mit, die aber in Vesperzyklen in der Regel dem einleitenden Dixit Dominus und dem schließenden Magnificat vorbehalten sind. Das D-Dur-Magnificat (ZWV 108) hat Zelenka am 26. November 1725 datiert. Die Partitur sieht keine Trompeten und Pauken vor. Diese hat er, für die Verwendung in feierlichem („solennem“) Rahmen, um 1730 in einer eigenen kleinen Partitur aufgezichnet. In der Ausgabe des Carus-Verlags ist dieser Trompetenchor in die Partitur aufgenommen worden. Ihr Charakter ist zwar *ad libitum* – man kann sie ohne Verlust an Authentizität weglassen –, aber man wird wohl nicht auf sie verzichten wollen.

Regensburg, im Winter 2019

Wolfgang Horn

Foreword

Jan Dismas Zelenka (1679–1745) was born in the rural village of Louňovice pod Blaníkem on the Blaník mountain, about 70 km southeast of Prague. In the metropolises of Prague and Dresden, he was fortunate to find an environment in which his musical talents and interests could flourish. The years of his childhood and youth spent in rural Bohemia certainly made an impression on him. The music he may have heard there has faded away forever, but even after the thorough composition studies with Johann Joseph Fux in Vienna (which lasted, with interruptions, from 1716–1719) Zelenka retained the special musicality which forms the unmistakable foundation of his works.

From about 1720 onwards, Jan Dismas Zelenka and the Dresden Kapellmeister Johann David Heinichen (1683–1729) gradually built up a repertoire of Catholic church music at the Dresden court. They composed primarily masses and psalms which gradually developed into a compilation of “psalm formulas” for the Vespers service, among which the “Vesperae de Confessore” (Confessors’ Vespers, generally also used on Sundays) and the “Vesperae de B.M.V.” (Marian Vespers for Marian feasts) were the most significant. Such formulas consisted of five psalms each and a concluding Magnificat which is not a psalm but a New Testament “canticum” on a text from the Gospel of Luke (Luke 1:46–55).

The two Magnificats composed by Zelenka (the present one in D major, ZWV 108, and another one in C major, ZWV 107) were composed as individual compositions which can be combined with a sequence of psalms as desired. The Magnificat in D major is introduced by a “bass theme” which is soon followed by a powerful homophonic choral movement which, in turn, is followed by a delightful concertizing of instruments with solo soprano, before the choir concludes the introductory section. This is followed by an expressive contralto aria (“Suscepit Israel”). The beginning of the “Small Doxology” (“Gloria Patri”) is performed alternately by contralto and choir, before a densely woven “Amen” fugue concludes the work.

In addition to the two Magnificats, Zelenka composed about 40 psalms, usually for choir, vocal soloists and orchestra. On festive occasions, timpani and trumpets would be included, but in Vespers cycles these were usually reserved for the opening Dixit Dominus and the closing Magnificat. Zelenka dated the D major Magnificat (ZWV 108) on 26 November 1725. The score does not include trumpets and timpani. He notated these in a separate small score around 1730 for use in a festive (“solennem”) setting. This trumpet choir has been included in the score of the Carus-Verlag edition. Although its character is *ad libitum* – it can be omitted without any loss of authenticity –, one would probably not want to do without.

Regensburg, winter 2019

Wolfgang Horn

Translation: Gudrun and David Kosviner

Magnificat in D

ZWV 108

Jan Dismas Zelenka

1679–1745

1. Magnificat anima mea Dominum

Klavierauszug: Harry Schröder (*1956)

Allegro

Bc

Oboi
Trombe
Timpani
Archi
Basso
continuo

5 **Grave**

Soprano
Ma - - gni - fi - cat, ma - gni - fi - cat

Alto
Ma - - gni - fi - cat, ma - gni - fi

Tenore
Ma - - gni - fi - cat, ma - gni - fi

Bass
Ma - gni - fi - cat, ma - gni - fi

Tutti

10

ni - ma me - a, a ni - r - tu - m: Do - mi - num:

me - a, a Do - mi - num:

a Do - mi - num:

a Do - mi - num:

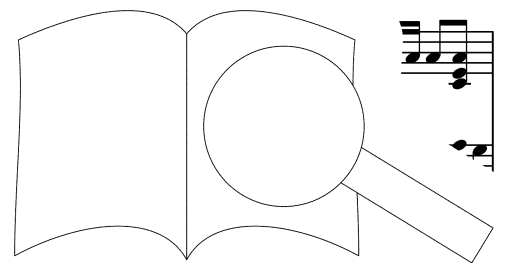
Auflage / Duration: ca. 11 min.

© 2011 by Carus-Verlag, Stuttgart – 1. Auflage / 1st Printing – CV 40.063/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Urtext
edited by Wolfgang Horn



15

+Ob

19

+VI VI solo

23

Soprano solo

Ex ex-sul-ta - - - - -

-Ob

27

me - us: in De - o sa-lu - - - - - ri me -

f

31

Qui-a re-spe - xit hu - mi-li - ta - tem,

-Ob

f

p

qui-a re-spe - xit hu - mi-li - ta - tem, qui - a

f

hu - mi - li - ta - tem : ae: ec - ce e - nim ex

f

tam me di - cent o -

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

49

nes. Qui - a

53

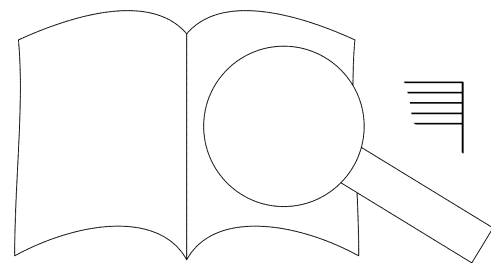
fe - cit mi - hi ma - gna qui po - - - - tens est: et san -

56

e - ius. .i - cor - di - a e - ius a

60

pro - ge - ni - es - ti - men -



64 Soprano *f* Tutti
 Fe - cit po-ten - ti-am, po - ten - ti-am.

f Alto
 Fe - cit po-ten - ti-am, fe - cit po-ten - ti-am, po - ten - ti-am, fe - cit po -

f Tenore
 Fe - cit po - ten - - ti-am, po-ten - ti-am, fe - cit po -

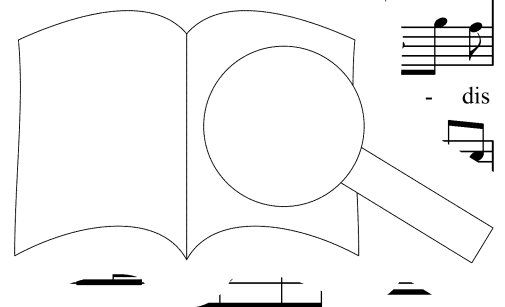
f Basso
 Fe - cit po - ten - - ti-am, po-ten - ti-am, fe - cit po -

Archi + Ob + Tr, Timp

67
 fe - cit po - ten - ti-am in bra - chi - o su
 ten - ti-am, fe - cit po - ten - ti-am in bra-chi - o
 ten - - ti-am, po - ten - ti-am in bra-chi-o
 ten - - ti-am, po - ten - ti-am in b. - o:

- Tr, Timp

70
 - sit, dis-per-sit su-r dis - per-sit su-per - bos men-te
 dis - - per-bos, dis - per-sit, dis - per-sit su-per-bos men-te cor -
 per - sit, dis-per-sit su-per
 dis - per - dis



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

cor - dis su - - i. De - po - su - it po - ten - - -

- - dis su - - i, men - te cor - dis su - i. De -

men - te cor - dis su - i. De - po - su - it po - ten - -

su - - i. De - po - su - it po - ten - tes, de - po - su - it po - ten -

tes, de - po - su - it po - ten - tes de se - de, et -

po - su - it po - ten - tes de se - - - de et -

- tes de se - - - de,

tes de se - - - et -

de - po - su - it po - ten - tes de

ex - al - - - mi - les, de - po - su - it po -

- ex - al - ta -

et - ex - al - ta -

PROBENPARTIEMUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Adagio

p

se - de, et ex - al - ta - - - vit hu - mi - les,
 ten - tes de se - - de, et ex - al - ta - - - vit hu -
 vit, et ex - al - ta - - - vit hu - mi -
 - mi - les, et ex - al - ta - - - vit hu - mi - les,

Allegro

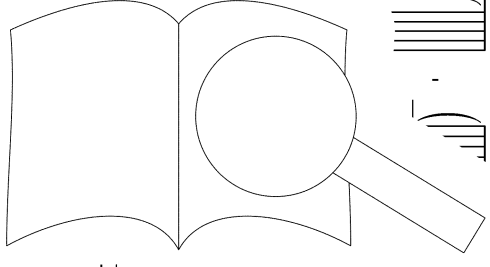
f

hu - - mi - les. E - su - ri - en - tr
 - - - mi - les. E - su - ri - en - tes
 les, hu - mi - les. E - su - ri - en - t
 hu - - mi - les. im - ple - vit bo -

+ Tr, Timp

nis: et di - - - mi - sit in - a - - -
 - - - ni - sit, et di - vi - tes di - mi - sit in - a - - -
 nis: e - - - ni - sit, di - mi - nes, in -
 di - vi - tes di - mi - sit, et di

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



91

nes, di - mi - sit in - a

a

nes. in - a

94

nes, di - mi - sit in - a

nes, di - mi - sit in - a

nes, di - mi - sit in - a

nes, di - mi - sit in - a

-Tr, Timp

jes. +Tr, Timp

-Archi

98

-Tr, Timp

+Tr,

2. Suscepit Israel

Andante

Alto solo

Sus - ce - pit Is - ra - el pu - e - rum - su - um,

Bc

p

+Ob

6

+VI

Fg soli

11

sus - ce - pit Is - ra - um,

-Ob

Org

Fg

16

+Ob

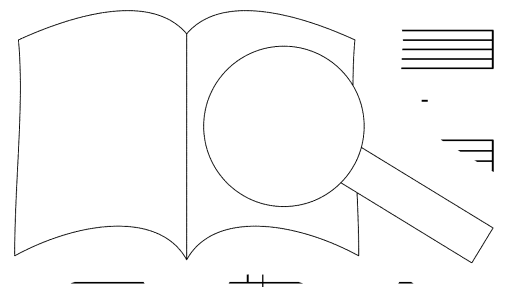
-Ob

Org

cor - da - tus mi - se - ri - cor - di - ae,

21

- da - tus mi - se - ri -



f Soprano
Sic - ut lo - cu - tus est — ad pa - tres no - stros: A -

Alto *f* Tutti
ae. Sic - ut lo - cu - tus est — ad pa - tres no - stros: A -

Tenore
Sic - ut lo - cu - tus est ad pa - tres no - stros: A - bra-ham

Basso
Sic - ut lo - cu - tus est ad pa - tres no - stros: A - bra-ham et

f Tutti

- bra-ham et se - mi - ni e - ius

- bra-ham et se - mi - ni e - ius

et se - mi - ni e - ius

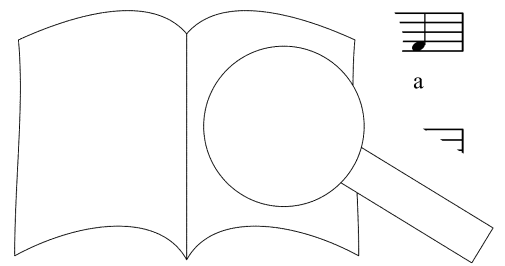
se - mi - ni e - ius i. in sae - cu - la.

se - cu - la.

se - cu - la.

Alto
Glo -

Basso
Bc
p



PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

40

Pa - tri, glo - ri - a Fi - li - o,

VI + Ob

45

et Spi - ri - tu - i San - tu - i

50

cto.

55

Soprano

Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o,

Alto Tutti

Sic - ut

Tenore

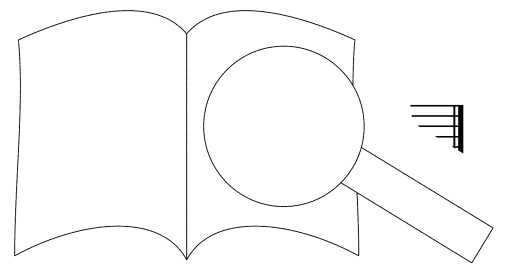
Sic Basso

rat in prin - ci - pi - o, et nunc,

e - rat in o,

et nunc, et sem - per, et in sae - - - cu - la sae -
 o, et nunc, et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu -
 et sem - per, et in sae - - - cu - la, sae -
 et nunc, et sem - per, et in sae - cu - la sae - cu - lo -

cu - lo - rum, sae - cu - lo - rum
 lo - - - -
 - cu - la sae - -
 rum, sae - cu - lo - .m.



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Amen

Presto

Musical score for '3. Amen' in G major, 4/4 time, marked Presto. The score is arranged for voices and instruments. It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and instrumental parts for Violins I and II, Viola, Oboe, Flute, Clarinet, Bassoon, Trumpets, and Timpani. The lyrics are 'A - - - men, a - - -'. The score is divided into systems, with measures 7 and 13 marked. A large watermark 'PROBEPARTITUR' is overlaid diagonally across the page. A large magnifying glass icon is positioned in the bottom right corner.

men, a - men, a -

men, a - men, a -

men, a - men, a -

30

a - - - men, a - -
 - - - men, a - - - men, a - -
 - - - men,
 - - - men, a - -

34

men, a - - - men, a - -
 - - - men, a - - - men, a - - m
 - - - a - - -
 - - - men, - Tr, Timp - - - men, a - -

38

men, a - - -
 a - - - men, a - -
 - - - men, a - -

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

men, a - - - - - men, a - - - - -

men, a - - - - - men, a - - - - -

men, a - - - - - men, a - - - - -

a - - - - - men, a - - - - -

men, a - - - - - men,

men, a - - - - - men, a - - - - -

men, a - - - - - men, a - - - - -

men, a - - - - - men, a - - - - -

men, a - - - - - men, a - - - - -

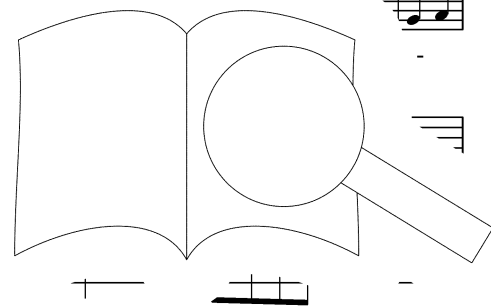
men, a - - - - - men, a - - - - -

men, a - - - - - men a - - - - -

a - - - - -

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



men, a - - - - - men, a - - - - -

- - - - - men, a - - - - - men, a - - - - -

- - - - - men, a - - - - -

- - - - - men, a - - - - - men,

- Tr, Timp

- - - - - men, a - - - - -

- - - - - men, a - - - - - men,

- - - - - men, a - - - - -

- - - - - a - - - - - men, a - - - - -

men, a - - - - - men.

a - - - - - men, a - - - - - men.

- - - - - men, a - - - - - men.

- - - - -

1.

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag